Citation:

Printed: Fri, 30 Oct 2026

Edge, Dexter. 2014. “Anton Grams advertises *Don Giovanni* (26 Feb 1788).” In: *Mozart: New Documents*, edited by Dexter Edge and David Black. First published 12 Jun 2014; updated 14 Dec 2014. [direct link]

Anton Grams advertises *Don Giovanni* (26 Feb 1788)

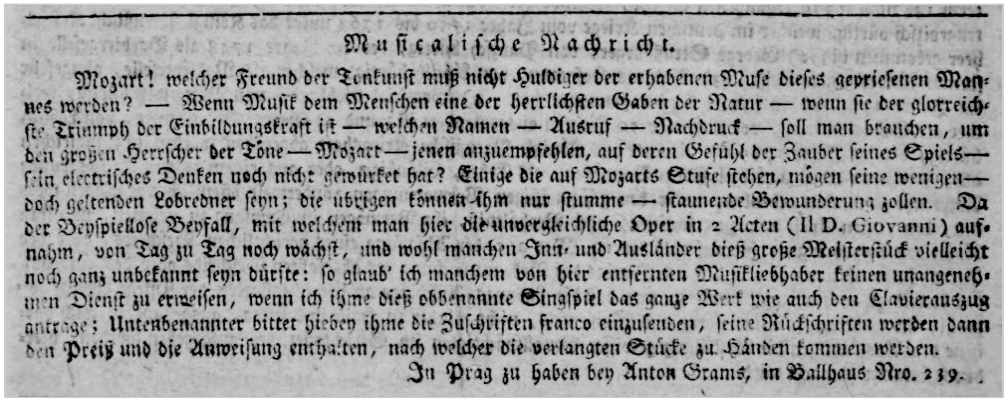
Dexter Edge

***Bayreuther Zeitung*, no. 26, Tue, 26 Feb 1788**

[142]

Musicalische Nachricht.

Mozart! welcher Freund der Tonkunst muß nicht Huldiger der erhabenen Muse dieses gepriesenen Man=/ nes werden? — Wenn Musik dem Menschen eine der herrlichsten Gaben der Natur — wenn sie der glorreich= / ste Triumph der Einbildungskraft ist — welchen Namen — Ausruf — Nachdruck — soll man brauchen, um / den großen Herrscher der Töne — Mozart — jenen anzuempfehlen, auf deren Gefühl derZauber seines Spiels— / sein electrisches Denken noch nicht gewürket hat? Einige die auf Mozarts Stufe stehen, mögen seine wenigen— / doch geltenden Lobredner seyn; die übrigen können ihm nur stumme — staunende Bewunderung zollen. Da / der Beyspiellose Beyfall, mit welchem man hier die unvergleichliche Oper in 2 Acten (Il D. Giovanni) auf= / nahm, von Tag zu Tag noch wächst, und wohl manchen Inn= und Ausländer dieß große Meisterstück vielleicht / noch ganz unbekannt seyn dürfte: so glaub' ich manchem von hier entfernten Musikliebhaber keinen unangeneh= / men Dienst zu erweisen, wenn ich ihme dieß obbenannte Singspiel das ganze Werk wie auch den Clavierauszug / antrage; Untenbenannter bittet hiebey ihme die Zuschriften franco einzusenden, seine Rückschriften werden dann / den Preis und die Anweisung enthalten, nach welcher die verlangten Stücke zu Händen kommen werden. / In Prag zu haben bey Anton Grams, in Ballhaus Nro. 259.


Musicalische Nachricht.

Mozart! welcher Freund der Tonkunst muß nicht Huldiger der erhabenen Muse dieses gepriesenen Mannes werden? — Wenn Musik dem Menschen eine der herrlichsten Gaben der Natur — wenn sie der glorreichste Triumph der Einbildungskraft ist — welchen Namen — Ausruf — Nachdruck — soll man brauchen, um den großen Herrscher der Töne — Mozart — jenen anzuempfehlen, auf deren Gefühl der Zauber seines Spiels — sein electrisches Denken noch nicht gewürket hat? Einige die auf Mozarts Stufe stehen, mögen seine wenigen — doch geltenden Lobredner seyn; die übrigen können ihm nur stumme — staunende Bewunderung zollen. Da der Beyspiellose Beyfall, mit welchem man hier die unvergleichliche Oper in 2 Acten (Il D. Giovanni) aufnahm, von Tag zu Tag noch wächst, und wohl manchen Inn- und Ausländer dieß große Meisterstück vielleicht noch ganz unbekannt seyn dürfte: so glaub' ich manchem von hier entfernten Musikliebhaber keinen unangenehmen Dienst zu erweisen, wenn ich ihme dieß obbenannte Singspiel das ganze Werk wie auch den Clavierauszug antrage; Untenbenannter bittet hiebey ihme die Zuschriften franco einzusenden, seine Rückschriften werden dann den Preiß und die Anweisung enthalten, nach welcher die verlangten Stücke zu Händen kommen werden.
In Prag zu haben bey Anton Grams, in Ballhaus Nro. 259.

Mozart: New Documents by Dexter Edge & David Black
is licensed under a Creative Commons Attribution-NonCommercial-NoDerivatives 4.0 International License

[translation:]

Musical News

Mozart! What friend of musical art must not become a devotee of the sublime muse of this celebrated man? — If music is one of Nature’s most magnificent gifts to mankind — if it is the most glorious triumph of the imagination — what name — exclamation — emphasis — should one use in order to recommend this great master of tones — Mozart — to those upon whose feelings the magic of his play — his electric thought — has not yet had an effect? Those who stand at Mozart’s level may be his few — but effective — eulogists; others can only pay silent tribute in amazed admiration. Because the unprecedented acclaim with which the incomparable opera in two acts (Don Giovanni) was received here still grows day by day, and this great masterpiece may well perhaps still be entirely unknown to some at home and abroad; so I believe that I am doing a not unpleasant service to some music lover far from here, if I offer him the aforementioned singspiel complete as well as in keyboard score. The undersigned hereby bids him send his order by post, and the response will include the price and remittance, after which the requested pieces will be delivered. To be had in Prague from Anton Grams, Ballhaus no. 259.

Commentary

This advertisement (along with other Mozartiana in the *Bayreuther Zeitung*) is mentioned in Piontek (2009), who in turn gives credit to Habermann (1991) for uncovering this and several other items in the *Bayreuther Zeitung* related to Mozart. (We have not yet been able to see Habermann’s article.)

Anton Grams (1752–1823) was a double-bassist, music dealer, and music copyist based mainly in Prague (see Jonášová 2012). It is thought that he probably played in the orchestra for the premiere of *Don Giovanni* in Prague in 1787. The advertisement transcribed here is notable for its effusive description of the merits of Mozart’s music (e.g., “sein electrisches Denken”). On Grams' work as a copyist of *Don Giovanni*, see Jonášová 2015, and for his knowledge of the opera's genesis see Jonášová 2016.

Bibliography (⇧)

Albrecht, Theodore. 2002. “Anton Grams: Beethoven’s preferred double bassist.” *Bass World* 26:19–23.

Habermann, Sylvia. 1991. “Bayreuth und der ‘unsterbliche’ Mozart.” *Heimatbote* (monthly supplement to the *Nordbayerischer Kurier*) 2:1–3.

Jonášová, Milada. 2012. “»Mozart selbst schenke ihm seinen Beifall« Der Prager Kontrabassist und Musikverleger Anton Grams in Salzburg und Wien.” In: *Mozart Studien* 21. 337-68.

————. 2015. "Zur Entstehungsgeschichte von Mozarts Don Giovanni - I. Neue Partituren und Stimmen aus der Kopistenwerkstatt von Anton Grams." In: *Mozart Studien* 23. 11-244.

————. 2016. "Anton Grams berichtet an Gustav Groβmann, Mozart schreibe eine neue Oper." *Hudebni veda* 53/1: 29–54.

Piontek, Frank. 2009. “Rätsel, Spuren und Verweise. Mozart und Bayreuth.” *Acta Mozartiana* 56:133–67.

Reininghaus, Till. 2010. “Die Hamburger Partitur von Mozarts *Don Giovanni* (1788) im Kontext der anderen Prager Quellen.” *Mozart Studien*, 19:153–93.

Woodfield, Ian. 2010. *The Vienna Don Giovanni*. Woodbridge: Boydell.

Credit: Sylvia Habermann and Frank Piontek (transcription, translation, and commentary here by DE)

Author: Dexter Edge

Link(s): Google Books; BSB

Search Term: mozart

Source Library: BSB, 4 Eph.pol. 56-1788

Categories: Reception, Advertisement

First Published: Thu, 12 Jun 2014

Updated: Sun, 14 Dec 2014

Citation:

> Edge, Dexter. 2014. “Anton Grams advertises *Don Giovanni* (26 Feb 1788).” In: *Mozart: New Documents*, edited by Dexter Edge and David Black. First published 12 Jun 2014; updated 14 Dec 2014. [direct link]